

Passeport LVE pour le Collège
Département de la Savoie
Année 2011-2012

Objectif du dispositif : évaluer les compétences du niveau A1 du CECRL

1 - Rappel :

le Livret 2010 du Ministère mentionne 17 items à évaluer. Ceux-ci se réfèrent aux 5 compétences du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) :

- **Réagir et dialoguer** (= Parler avec autrui, Prendre part à une conversation)
- **Comprendre** (= Ecouter)
- **Parler en continu**
- **Lire**
- **Ecrire**

2 - Le projet :

Il s'agit de proposer aux enseignants volontaires et à leurs élèves des évaluations de fin de cycle 3 en anglais, italien et allemand qui permettent :

- de donner aux enseignants des repères plus précis quant aux compétences attendues en fin de CM2,
- de dynamiser l'enseignement des langues vivantes,
- de viser le niveau A1 du CECRL,
- de contribuer à une meilleure prise en compte de l'évaluation des langues vivantes à l'école élémentaire.

Pour élaborer le Passeport, quelques items parmi les 17 proposés par le Ministère ont été choisis. Le choix a porté sur une forme attrayante pour les élèves avec des exercices courts qui n'alourdissent pas la journée de classe et qui peuvent être proposés à différents moments de la semaine.

Les évaluations individuelles orales, avec l'enseignant, peuvent être organisées en parallèle avec les évaluations écrites silencieuses ou un travail en autonomie.

Ces évaluations de CM2 pourront être soit échelonnées sur 2 trimestres soit regroupées en fin d'année. Elles pourront servir à renseigner le livret pédagogique de compétences (LPC).

Les enseignants pourront modifier les exercices en fonction des contenus traités dans leur classe, à condition que ceux-ci conservent l'esprit initial.

Les enseignants volontaires communiqueront, s'ils le souhaitent, leurs résultats au CPLVE ou aux chargées de mission LVE du département. Ils pourront ainsi rendre compte des difficultés rencontrées.

3 - Règle

L'élève choisit une vignette, parmi celles qui lui sont proposées (anglais : un pays / allemand et italien : un thème).

Pour obtenir son passeport, **il doit avoir colorié au moins 8 visas, ce qui correspond à 8 exercices réussis sur 14.**

L'enseignant valide chaque exercice en cochant la petite case à côté du visa ("**approved**", "**visum**" ou "**visto**", selon la langue étudiée) que l'élève pourra alors colorier.

Lorsque l'exercice n'a pas été effectué ou réussi, le visa n'est donc pas colorié.

En fin d'évaluation, l'élève qui a réussi (au moins 8/14) collera la vignette correspondant au pays qu'il a choisi.

4 - Modalités

- **Evaluations individuelles orales : exercices 1, 2, 7 et 8, 9**

Les élèves sont interrogés individuellement par l'enseignant. Celui-ci peut programmer de courts moments d'évaluation sur plusieurs jours.

- **Evaluations écrites nécessitant un support sonore : exercices 3, 4, 5, et 6**

Les élèves écoutent les mots ou les phrases prononcées en langue étrangère. Ils complètent les fiches correspondant aux exercices. L'enseignant peut utiliser le support sonore mis à sa disposition ou utiliser sa voix.

- **Evaluations écrites sans support sonore : exercices 10, 11, 12, 13 et 14**

Les élèves lisent et expriment par écrit ce qu'ils ont compris.

Dans l'exercice 14, ils doivent rédiger un court texte. Selon les classes, l'enseignant pourra autoriser ou non l'utilisation du cahier.

Exercice 14 : les fautes d'orthographe sont prises en compte, si le cahier est utilisé.

- **En annexe : sensibilisation aux langues étrangères**

Cet exercice ne fait pas partie de l'évaluation. Il permet aux élèves de s'approprier leur passeport et d'intégrer une dimension personnelle à l'apprentissage de la langue. Ils pourront, à la fin du passeport, exprimer leurs connaissances sur le pays, par un dessin.

5 - Le matériel

- 8 fiches à photocopier recto verso afin de confectionner 1 livret élève (format A 5) de 4 pages. Prévoir des images grand format (en couleurs, si possible) pour la passation des items collectifs. Attention : pour le format livret, vérifier le paramétrage de votre imprimante concernant le recto verso.

- 1 livret enseignant format A4 avec consignes de passation et critères de notation
- 4 enregistrements audio
- 1 espace prévu en fin de passeport sur lequel l'élève collera une vignette correspondant au pays de destination choisi.

Les fichiers sont à télécharger sur :

http://www.ac-grenoble.fr/ia73/ia73v2/rubrique.php?id_rubrique=944

Département de l'Isère :

<http://www.ac-grenoble.fr/lve38/spip.php?article49>

CDDP du Haut-Rhin :

<http://www.crdp-strasbourg.fr/cddp68/allemand/sitensco.htm>

Académie de Rennes :

<http://www.ia29.ac-rennes.fr/jahia/Jahia/lang/fr/pid/16527>

Académie de Versailles :

<http://www.ia95.ac-versailles.fr/1degre/spip.php?article678>

Académie de Bordeaux :

<http://ia24.ac-bordeaux.fr/index.php?id=508>

Académie de Lyon :

<http://www2.ac-lyon.fr/etab/ien/rhone/langues-vivantes/>

Académie de Limoges :

<http://www.educreuse23.ac-limoges.fr/elve/eval/banquexe/exeC3.htm>

Académie de Dijon :

<http://crdp.ac-dijon.fr/-Evaluations-.html>

Académie Aix-Marseille :

<http://english-pe.over-blog.com/ext/http://www.tice1d.13.ac-aix-marseille.fr/lvt/evaluation.htm>

Site de Primlangues :

<http://www.primlangues.education.fr/ressources/evaluation>